



## Municipality of Stanstead Township

778, Chemin Sheldon—Canton de Stanstead (Québec) J1X 3W4

Tel. : 819 876 2948 Fax: 819 876 7007

[www.cantonstanstead.ca](http://www.cantonstanstead.ca) [info@cantonstanstead.ca](mailto:info@cantonstanstead.ca)

Opening hours from Monday to Friday 8 :00 A .M. to 12:00 P.M. & 12:30 P.M.to 4:00 P.M.

2 0 1 5 W I N T E R

### IN THIS ISSUE

BUDGET 2015 2

FAMILY AND  
SENIORS  
POLICY 3

SPA 4

CARREFOUR  
JEUNESSE 5

ACCS 5

STUDIO  
GEORGEVILLE 5

BUILDING  
PERMITS 6

ACTIVITIES 6

## WINTER CARNAVAL

COME HAVE FUN SATURDAY FEBRUARY 28TH !  
**AT 1:00 P.M. TO 5:00 P.M. THAYER PARK, SHELDON ROAD**

Activities on site

- **Horseback rides**
- **Maple taffy on snow**
- **Broomball— sign up for your team the same day**
- **Sliding -Bring your mat or tube**
- **Snowmobile exhibition**
- **Bonfire**
- **Canteen -BBQ on site**



Broomball competition between the firefighters of the Township and Stanstead firefighters. Enjoy the pleasures of winter. Together we can make this day a memorable success. For more information on activities or to donate your time, contact Marco Beauvais at (819) 876-2774 or Pascale Forand (819) 876-2999.

## SERVING THE COMMUNITY

We are fortunate to have services offered in the community. There is no problem using them. They are there for you and your wellbeing. Unfortunately they might disappear if the services are not used. Take a look at the possibilities below.

### MEALS ON WHEELS

You do not like cooking, want to add variety to your meals, would like to eat healthy meals or simply need a break. Meals on Wheels is there for you. This service is intended for:

- Convalescents
- New moms
- People with disabilities
- Seniors 60 and over

Available Monday and Wednesday, meals are delivered to your home for only \$ 5. Contact CAB Rediker.



### ACCOMPANIED TRANSPORT

You have an appointment at the medical clinic in Magog, Sherbrooke, Coaticook or Stanstead and you have no one to take you there or you are unable to move? This service is for people with medical appointments. Contact CAB Rediker for prices (depends on the distance).

### ERRANDS

Your physical ability prevents you from doing your errands or shopping. You need help. A volunteer will drive you to the market, pharmacy, bank or any other services deemed essential by the CAB. This service is offered to people over 60. There is a cost for this service.

C.A.B. Rediker - One number only: (819) 876-7748.  
Open from 8 A.M. to 4 P.M. -Closed at lunch time. Looking for volunteers for Meals on Wheels. You have a few hours per month to give, contact CAB.  
An amount of \$ 15 and a free meal will be offered in exchange of your time.





The property assessment increased this year. It had been the same for the past six years

New role for  
2015-2016-2017

|   | 2014   | 2015  |
|---|--|---|
| <b>Property assessment</b>  | <b>0,35/\$100</b>                                      | <b>0,34/\$100</b>                                   |
| <b>By-laws</b><br>waste water system GV<br>203-2000<br>204-2000           | <b>\$193,96/<br/>unit</b>                              | <b>\$199,25/<br/>unit</b>                           |
| <b>By-law</b><br>Aqueduct FB<br>246-2003                                  | <b>\$67,08/<br/>unit</b>                               | <b>\$53,60/<br/>unit</b>                            |
| <b>Aqueduct FB</b>  | <b>\$519/<br/>unit</b>                                 | <b>\$472,16/<br/>unit</b>                           |
| <b>Sewer FB</b>   | <b>\$441,18/<br/>unit</b>                              | <b>\$463,15/<br/>unit</b>                           |
| <b>Sewer<br/>Georgeville</b>  | <b>\$293,05/<br/>unit</b>                              | <b>\$342,79/<br/>unit</b>                           |
| <b>Waste matter</b>   | <b>\$210/<br/>unit</b>                                 | <b>\$171,50/<br/>unit</b>                           |
| <b>Emptying sep-<br/>tic tank</b>   | <b>\$76,57<br/>Permanent<br/>\$38,28<br/>Seasonnal</b> | <b>\$77<br/>Permanent<br/>\$39,00<br/>Seasonnal</b> |
| Rates may vary depending on the number of unit relating to your property. |  |   |

## BUDGET 2015

| TAXES ON PROPERTY ASSESSMENT | 2014               | 2015               |
|------------------------------|--------------------|--------------------|
| GENERAL TAX PROPERTY         | \$1 088 850        | \$1 253 942        |
| RMC SHARES                   | \$206 040          | \$208 367          |
| POLICE SQ                    | \$495 210          | \$507 202          |
| LONG TERM DEBT               | \$1 645            | \$2 030            |
| <b>TOTAL</b>                 | <b>\$1 791 745</b> | <b>\$1 971 541</b> |

| TAXES BASED ON PRICING        | 2014               | 2015               |
|-------------------------------|--------------------|--------------------|
| PRICING OF MUNICIPAL SERVICES | \$358 017          | \$362 861          |
| <b>TOTAL OF INCOME TAXES</b>  | <b>\$2 149 762</b> | <b>\$2 334 402</b> |

|                        |                    |                    |
|------------------------|--------------------|--------------------|
| TRANSFERS              | \$194 933          | \$443 166          |
| OTHER INCOME           | \$281 230          | \$282 997          |
| <b>TOTAL OF INCOME</b> | <b>\$2 625 925</b> | <b>\$3 060 565</b> |

| OPERATIONAL EXPENDITURE | 2014               | 2015               |
|-------------------------|--------------------|--------------------|
| ADMINISTRATION          | \$480 953          | \$530 213          |
| PUBLIC SECURITY         | \$651 513          | \$718 267          |
| TRANSPORT               | \$1 155 360        | \$1 137 808        |
| ENVIRONMENTAL HEALTH    | \$339 504          | \$415 236          |
| URBAN PLANNING          | \$201 318          | \$184 680          |
| LEISURE & CULTURE       | \$107 480          | \$122 848          |
| FINANCING COSTS         | \$20 200           | \$96 645           |
| CAPITAL PROJECT         | \$158 000          |                    |
| AVAILABLE SURPLUS       | (\$488 403)        | (\$145 132)        |
| <b>TOTAL EXPENSES</b>   | <b>\$3 114 328</b> | <b>\$3 060 565</b> |

| COMPARISON           | 2014              | 2015              |
|----------------------|-------------------|-------------------|
| AVERAGE HOUSE VALUE  | \$310 966         | \$369 045         |
| GENERAL PROPERTY TAX | \$0.3513/100\$    | \$0.3471/100\$    |
| ANNUAL TAXES         | \$1092            | \$1281            |
| WASTE MATTER         | \$210             | \$172             |
| <b>TOTAL</b>         | <b>\$1 302.00</b> | <b>\$1 453.00</b> |

## MADA AND THE NEW MUNICIPAL POLICY

We applied for and received funding for the study of a new policy for seniors. We sent out a survey and are now studying the results. The working committee will be meeting in March to fine-tune the actions required to support the new strategies outlined within. Look for updates on the website and through the newsletters for the date of the public consultation to be held in April. The survey had a 28% response rate which is very satisfying and is much higher than the normal average rate of 10%. Our younger families had the lowest response rate. This is true of most surveys for this category as this group often has less time to reply. We will try to capture their ideas at the *Fête des Neiges* on Feb. 28<sup>th</sup>. Our committee members will be there to speak to young families to gather their opinions. If you fall into this category, please be sure to seek out a committee member to answer a mini survey. We look forward to your further involvement in our community planning.



### Survey

The municipality hired the company POINTEXE to assist it in the survey process and analysis.

The consultants observed:

**We can see a light participation by young people under the age of 35.** We will have to work with the limited number of replies in order to evaluate their needs. **On the other hand, people over the age of 65 replied in large numbers** which will also have to be considered when doing the analysis, keeping their high numbers in mind. We will have to put these realities into perspective by adjusting them to statistical proportions when looking at the answers to questions that applied specifically to these two age groups (ex. daycare, homework help ). **Thank you to everyone who has participated so far. Having over 250 replies was very impressive.**

\*\*\* For more survey results please click on [www.cantonstanstead.ca](http://www.cantonstanstead.ca)

### ARE YOU CURIOUS

|   | English mother tongue | French mother tongue | Family with children under 18 | Semi-retired, retired |
|---|-----------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------------|
| Feeling of belonging                              | 69%                   | 58%                  | 56%                           | 62%                   |
| Happy of very happy to live in Stanstead Township | 88%                   | 89%                  | 72%                           | 91%                   |
| Want to continue to live here as I grow           | 91%                   | 81%                  | 64%                           | 87%                   |



## Licence Renewal for Cats and Dogs

The renewal of all cats and dogs licences will take place between January 15<sup>th</sup> and February 15<sup>th</sup> 2015. All “pet parents” who have dogs and cats registered at the Eastern Townships SPA will receive their renewal notice before the end of January.

Did you know that...

**The licence is valid from January 1<sup>st</sup> until December 31<sup>st</sup> of each year?** An ID tag is not sent with your renewal notice. You use the same tag year after year. Should your pet lose his ID tag or the number on it has erased over time, call the Eastern Townships SPA at 819-821-4727, option 4. A new ID tag will be mailed to you.

The Eastern Townships SPA grants a **\$10 rebate** on the annual cost of the licence of any **spayed or neutered pet**? If it is the case with your pet companion, include a proof of sterilization (provided by a veterinary doctor) with your payment or sent it by fax at 819-823-1573.

Registering your pet is not only a civil responsibility, but also **an obligation**? The regulations of many municipalities in the Townships state that any pet owner must register him or her at the Eastern Townships SPA. By going through this simple process, you show civic-mindedness and act as a responsible “pet parent”.

You must pay the renewal of the licence of your pet **before the 15<sup>th</sup> of February 2015**, in order to avoid administration fees? The payment of the licence and of administration fees is mandatory under the municipal bylaw. Failure to comply with this bylaw may result in a fine of no less than \$50.

### Your Pet has Been Spayed or Neutered? You no Longer Have a Pet?

Contact the Department of licences of the Eastern Townships SPA at 819-821-4727, option 4, so its personnel can update your file.

### A New Pet Companion? A New Address?

According to the municipal bylaw, you must register your pet within 15 days after his or her arrival or after moving into your new home. To do so, you have three options:

Contact the Eastern Townships SPA at 819-821-4727, option 4, Monday through Friday between 10 a.m. and 5 p.m.;

Visit the Eastern Townships SPA shelter, Monday through Saturday between 10 a.m. and 5 p.m.;

Fill out the registration form available at [www.spaestrie.qc.ca](http://www.spaestrie.qc.ca), under the button *Registering your pet* (on the right-hand side of the screen), under the section *Enregistrement d'un animal et obtention d'un médaillon* and send it back to the Eastern Townships SPA. Do not pay the licence immediately; you will receive an invoice shortly.

For more information, do not hesitate to contact us at 819-821-4727, option 4. It will be a pleasure to answer your questions.



## Help available for job search for 16-35 age group

Through individual and personal meetings, at the Carrefour Jeunesse Emploi you will find has the necessary tools for your job search.

- Chronological resumes and/or by skills
- Tailored cover letter
- Job search techniques
- Identification of a target job
- Interview preparation
- Mock interviews
- Workshops (labor market, job search ...)
- Employment abroad



**Carrefour Jeunesse-Emploi Memphremagog**  
95 rue Jean-Paul II, Magog (Quebec) J1X 1E4

## ACCS Community Action Canton de Stanstead



The ACCS invites you to become a member of the association for free and to participate in social and community activities in Stanstead Township.  
Join ACCS to be kept informed or get involved depending on your availability and interest. Because together we can do more !

Register online at [www.ActionCCS.ca](http://www.ActionCCS.ca) or send back the attached membership form to the Stanstead Township municipal office.

### Membership—Please fill in the form

Name(s) : \_\_\_\_\_  
Address : \_\_\_\_\_  
Phone number : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_

### ACTIVITIES AT STUDIO GEORGEVILLE

#### The Knitting Cercle

Come with your project or learn how to knit .  
Wednesdays from 4 P.M. to 6 P.M.

#### Song writing workshop with Mike Goudreau

Sunday April 26th from 1 P.M to 4 P.M.

#### Basket weaving workshop with Judy Bachelder

Wednesday May 6th & 13th (time to be confirmed)

#### Presentation about paddling on Lake

**Memphremagog** and elsewhere in Quebec  
Sunday May 1st from 3 P.M. to 5 P.M.

#### Creative writing group

(dates to be announced)

#### Life drawing with a model

(dates to be announced )

**Coffee every Saturday morning from 8h30 A.M.to 11 A.M.**

**Exhibition schedule with vernissage to come soon**

If you are interested in any of the above activities, please pre-register by emailing : [studiogeorgeville@gmail.com](mailto:studiogeorgeville@gmail.com) or calling (819) 843-9992 at 20, Carré Copp, Georgeville





# LIST OF BUILDING PROJECTS WHICH REQUIRE A BUILDING PERMIT OR LICENSE



|                           |                               |                                     |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|
| <b>New house</b>          | <b>Culvert</b>                | <b>Changes affecting the zoning</b> |
| <b>Expansion</b>          | <b>Private or public road</b> | <b>Wharf</b>                        |
| <b>Well</b>               | <b>Renovation-repairs</b>     | <b>Pool</b>                         |
| <b>Septic tank</b>        | <b>Signboard</b>              | <b>Deck</b>                         |
| <b>Tree cutting</b>       | <b>Work in riparian zone</b>  | <b>Artificial lake or pond</b>      |
| <b>Filling-excavating</b> | <b>Accessory building</b>     |                                     |

## WINTER ACTIVITIES

### Thayer Park

#### ➤Rink

Thursday & Friday: 17h to 21h (supervision)

Saturday & Sunday: 12 to 21h (supervision)

#### ➤Slide

Hill has been made .Area is now lit.

### Trails in Stanstead Township

#### ➤Cross-country skiing & snowshoeing

Ski Nature Georgeville invites all citizens to register as a member of their group, to have the opportunity to borrow stunning private trails cross country skiing and snowshoeing at (francinec90@gmail.com) or (819) 847-4194.



## CONFERENCE

**HEALTHY FITCH BAY:**  
*From diagnoses to solutions*

**Saturday, February 21, 2015**  
**9:30 am**

At the Town Hall of Stanstead Township  
778, Sheldon Road,  
Stanstead Township

For more info:

[www.memphremagog.org](http://www.memphremagog.org)



## Join Elsa Mongeau for yoga

Tuesday evening, 5:30 -7 p.m.

Town Hall in Fitch Bay, 778 Sheldon Road

Feb. 17<sup>th</sup> until Mar. 24<sup>th</sup> - 6 weeks for \$78\*

Following the teachings of Eric Baret since 2005, Elsa started guiding yoga classes in the Eastern Townships in 2010. Still touched by his teachings and guidance today, she now shares this sensitivity with people who also feel drawn to the echoes of Kashmirian Yoga, a non-dualistic approach. Classes offered will be for all levels.

Contact Elsa for more information [elsamongeau@gmail.com](mailto:elsamongeau@gmail.com) Minimum registration of 6 people required. [www.elsamongeau.com](http://www.elsamongeau.com) \* Drops ins 15\$ per class.